

东欧六国党代会文件汇编

- 匈党十三大
- 捷共十七大
- 保共十三大
- 德党十一大
- 南共十二大
- 波党十大



《参考消息》专辑之二十一

东欧六国党代会文件汇编

主 编 余志和

责任编辑 王德峰 董福生

新华通讯社《参考消息》编辑部

前 言

一九八六年是东欧国家的“党代会年”，先后有捷、保、德、南、波、阿六国的执政党举行代表大会。

这些代表大会总结了上次党代会以来的工作，提出了党的新任务、新纲领，并对同期政府的工作做了全面评价，制定了国家今后的社会和经济发展规划，因而引起了世界各国的瞩目。

本专辑收集了一九八六年上半年召开的捷、保、德、南、波党代会和一九八五年召开的匈党十三大的重要文件。由于罗马尼亚十三大开得较早，阿尔巴尼亚劳动党九大又开得较晚，所以这两个国家党代会的文件未收进来。

除匈党十三大外，其它五国党代会都是在苏共二十七次之后召开的。戈尔巴乔夫在苏共二十七次倡导的革新思想对东欧各国、各党产生了不同程度的影响。各国党代会普遍强调完善社会主义经济机制、加速科技进步、促进集约化发展、改进经营管理和提高经济效益。在对外政策方面，各国党代会都重视发展同中国的关系。所有这些问题都在有关党代会文件里充分反映出来，因此，本专辑对研究、了解东欧国家的情况，借鉴这些国家的正反方面的经验，促进我国同这些国家关系的发展，都有一定的参考价值。

本专辑的编排以各国党代会召开的时间先后为序，因篇幅有限仅收入了各党代会最重要的文件。为了使读者对各国党代会能有一个概括的了解，我们对各国党代会的基本情况作了简要介绍，并附有各党新选出的领导机构成员名单。

编 者

一九八六年十月

目 录

前 言

匈牙利社会主义工人党十三大

匈牙利社会主义工人党十三大简介.....	(1)
匈牙利社会主义工人党中央领导成员名单.....	(2)
匈党中央关于十二大决议执行情况和党的任务的报告.....	(2)
卡达尔关于党中央工作报告的补充讲话.....	(8)
匈党十三大关于党的工作和今后任务的决议.....	(13)

捷克斯洛伐克共产党十七大

捷克斯洛伐克共产党十七大简介.....	(28)
捷克斯洛伐克共产党中央领导成员名单.....	(28)
胡萨克在捷共十七大作的中央政治报告.....	(30)
什特劳加尔作的关于捷经济和社会发展规划的报告.....	(41)
捷近五年的社会经济发展方针和十五年的远景规划.....	(51)

保加利亚共产党十三大

保加利亚共产党十三大简介.....	(66)
保加利亚共产党中央领导成员名单.....	(66)
日夫科夫作的保共中央总结报告.....	(67)
保共十三大关于党的工作和国家发展的提纲.....	(99)

德国统一社会党十一大

德国统一社会党十一大简介	(105)
德国统一社会党中央领导成员名单	(105)
昂纳克在德党十一大上的报告	(107)
德党十一大对发展国民经济五年计划的指示	(142)

南斯拉夫共产主义者联盟十三大

南斯拉夫共产主义者联盟十三大简介	(150)
南斯拉夫共产主义者联盟中央领导成员名单	(150)
南共联盟十三大关于发展自治和民主问题的决议	(151)

波兰统一工人党十大

波兰统一工人党十大简介	(185)
波兰统一工人党中央领导成员名单	(185)
雅鲁泽尔斯基在波党十大作的关于党的任务的报告	(186)
梅斯内尔作的关于国家经济发展原则的报告	(210)
波兰统一工人党十大决议	(221)

匈牙利社会主义工人党十三大简介

匈牙利社会主义工人党第十三次代表大会于一九八五年三月二十五日至二十八日在布达佩斯召开。

大会讨论并通过了书面提交大会的中央委员会的工作报告、中央监察委员会的报告、党章修改草案和大会关于党的工作和今后任务的决议草案。

匈党中央第一书记卡达尔和中央监委主席杰内什分别就中央委员会的报告和中央监委的报告作了补充讲话。政治局委员、部长会议主席拉扎尔以及政治局委员豪沃希、阿策尔和布达佩斯市委第一书记格罗斯等在大会上发了言。

大会选举了十三位政治局委员。其中格罗斯·卡罗伊、哈莫里·乔鲍、萨博·伊斯特万是新当选的。原政治局委员本克·瓦莱丽娅、科罗姆·米哈伊和梅海什·拉约什落选。会议选出由八人组成的书记处。其中拜赖茨·亚诺什、霍尔瓦特·伊斯特万和帕尔·策纳尔德是新当选的。原书记处成员阿策尔·捷尔吉和科罗姆·米哈伊落选。卡达尔由第一书记改任总书记，内梅特任副总书记。

匈牙利社会主义工人党中央领导成员

(匈党十三届一中全会选出)

中央政治局委员 (十三人)

阿策尔·捷尔吉
加什帕尔·山多尔
格罗斯·卡罗伊
豪沃希·费伦茨
哈莫里·乔鲍
卡达尔·亚诺什
拉扎尔·捷尔吉
洛松齐·帕尔
毛罗蒂·拉斯洛
内梅特·卡罗伊
奥瓦里·米克洛什
绍尔洛什·伊斯特万
萨博·伊斯特万

中央书记处成员（八人）

总书记：

卡达尔·亚诺什

副书记：

内梅特·卡罗伊

书记：

拜赖茨·亚诺什

豪沃希·费伦茨

霍尔瓦特·伊斯特万

奥瓦里·米克洛什

帕尔·莱纳尔德

索勒什·马加什

匈党中央关于十二大决议执行情况 and 党的任务的报告

◀外交工作▶

自上一次代表大会以来，国际形势中的不良趋势加强了。国际紧张局势加剧的根本原因是，美国极端的帝国主义势力企图打破华约和北约之间业已形成的军事力量平衡和谋取优势。

由于北约所采取的步骤，军备竞赛达到了比以往任何时候都更加危险的地步。美国开始在西欧部署新的中程核武器，这加剧了军事和政治紧张。把军备竞赛扩展到宇宙空间的美国太空军事化计划孕育着极大的危险。

由于采取了加强军事对峙的步骤，各国相互之间的信任削弱了，这种信任对不同社会制度国家之间保持正常的关系是不可缺少的。

许多地方危机加深、地区冲突加剧的危险也加剧了国际紧张局势。

尽管过去几年国际形势逆转，但尚未形成直接爆发世界战争的危险，整个东西方关系还没有不可挽回地破裂。在苏美之间以及华约和北约之间，作为世界和平最重要保障的全球性军事力量平衡还能得以保持。

社会主义国家的和平政策对于阻止国际形势进一步恶化起了决定性作用。社会主义大家庭的一致努力有利于维护世界和平。华沙条约组织是重要的国际政治、军事因素，是维护历史上形成的军事力量平衡的最重要的保障。

苏联和华沙条约组织在过去几年中，为了消除世界战争的危险，促进限制核武器与常规武器，使军事对抗在平等和同等安全原则基础上降低到尽量低的水平提出了一系列

全面的倡议。遗憾的是美国和北约迄今对这些倡议尚未给予积极的答复，并且仍在企图破坏军事力量平衡。

从世界政治形势的进一步发展，特别是从制止军备竞赛的角度来看，关于制止太空军事化和限制核武器的苏美全面会谈是件很重要的事情。

在目前形势下，坚定不移的和平政策，对各国人民争取自由斗争的支持和国内建设工作在社会、经济方面所取得的成就，正在增强社会主义在国际上的吸引力。

在国际形势更加紧张和复杂的情况下，党的十二大确定的路线也在匈牙利人民共和国的外交政策中得到了贯彻。我们同社会主义大家庭各国协调一致和积极开展的国际活动的中心是，使我们社会主义建设的外部条件更加有利，同时为推动社会进步和维护和平作出贡献。

我们加强了同苏联和其他社会主义国家的联盟与合作。我们同发展中国家，特别是同有社会主义倾向的发展中国家的联系得到扩大。在和平共处原则和实际要求的基础上我们发展了同不同社会制度国家的关系。

自上次代表大会以来，匈牙利人民共和国的国际威望进一步提高了，世界上进步的和现实地考虑问题的舆论了解并承认我们的成就，尊重我们政策的原则性、可靠性和可信性。知道我们是盟国的可靠盟友，同时也是其他国家的积极伙伴。

中央委员会向代表大会建议，重申我们党和国家迄今所奉行的外交政策路线，这条路线有利于我国人民的根本利益，有利于和平、缓和以及普遍的社会进步和社会主义事业。

对于我国来说，同苏联进行的多方面的友好和富有成果的合作具有决定性意义。进一步加强匈苏友谊和扩大两国、两国人民之间的合作是我们头等重要的民族利益所在。

我们认为，加强华沙条约和经互会范围内的合作，提高这种合作的成效和不断完善合作的形式与方式是我们的根本任务。

我们同社会主义各国的关系得到了发展，同它们的合作扩大了。我们高度评价和利用它们的建设经验。自上次代表大会以来，象我国同其他社会主义国家的关系一样，我们同中华人民共和国的关系也得到了发展。

我们努力与不同社会制度的国家保持对话，进行合作，扩大政治、经济、文化及其他方面的关系。

匈牙利人民共和国外交政策的最主要目标仍然是为我国人民的社会主义建设工作创造尽可能有利的国际条件。

因此，我们利用一切可能的机会，在各种场合都为和平、缓和和社会进步而斗争。

◀经济建设工作▶

自七十年代中期以来，经济发展的内外条件发生了巨大变化。我们没有及时地认识到世界经济形势变化的持久性。在这几年中经济政策的主要任务是消除这些变化对经济发展和生活水平所造成的不利影响。我们保持了生产、投资和生活水平相对比较快的增长速度，在保持企业经营的稳定性方面我们做得太过分了。几年来，国家的支出大大超过了收入，最终造成国民经济外部平衡状况恶化，出现了大量外债。

第十二次代表大会重申了中央委员会的决定，重申了自一九七九年以来实行的经济

政策，即把改善国民经济的外部平衡状况和维持已达到的生活水平作为经济工作的中心任务。

中央委员会和政府把主要注意力都集中到主要的经济进程上。为了实现我们的目标，政府机构必须进行更加积极的经济管理和组织活动，经营机构必须进行更加卓有成效的工作，劳动人民必须作出巨大努力和牺牲。

我们在没有损害我们基本成果的情况下成功地保持了国家的国际支付能力。我们为此作出了巨大努力，因为国际的政治气氛恶化了，资本主义世界的经济危机在继续，市场的竞争加剧了，出现了关税保护主义政策，我们的出口产品受到更严重的歧视和不利待遇。外贸交换比率下降了，由此而产生的价格损失增加了。在国际货币和信贷市场上出现了信任危机，要得到贷款更加困难，利息猛增，这样就进一步加重了我们的损失。一九八二年到一九八三年，由此而造成的问题最为突出。为了保持我们的支付能力，我们必须迅速改善国民经济的外部平衡状况，减少外债，尽管我们原打算在“六五”计划的最后一年才这样做。

过去四年中，我们的出口增加了百分之二十八，进口增加了百分之四。一九八二年以来，在外贸方面我们的顺差越来越大。国际旅游业收入的增加也改善了我们的收支平衡。这使我们不仅支付了高额利息，而且使欠西方的外债减少了百分之十五。

我们保持并在若干领域改善了国民经济的内部平衡。预算、劳动力、投资市场的平衡改善了，我们维持了商品供应和实际需求之间的协调一致。

工业生产在四年内增长了百分之十，但落后于原定计划。尽管销售条件更加困难，但工业出口的增长幅度仍然大于生产增长的幅度，这是一个很大的成就。生产增长的四分之三都用于扩大出口。生产对进口的需求减少了。工业生产任务是在工业就业人数减少的情况下靠提高劳动生产率完成的。

政府旨在减少生产投入的各项纲领得到了卓有成效的贯彻，原料和能源的消耗下降了。新产品的比例和产品的竞争能力没有按应有的幅度提高。其主要原因是，技术发展不快，科研成果没有很快地运用到生产实践中去。

建筑工业生产符合计划规定。建筑工业企业更加注意了维修和翻建的工作。然而在提高劳动质量和加强组织性方面进展缓慢。建筑费用大大提高了。

农业和食品工业完成了十二大确定的任务。在“六五”计划的头四年中，农业生产比上个五年计划提高了百分之十二到十三。在粮食和经济作物生产和加工方面我们取得了有史以来的最好成就，除了满足国内的需求以外，还能大量出口。尽管连年干旱，四年中小麦的产量平均达到每公顷四点六吨，玉米达到六点一吨。同其他国家相比，这也是一项很好的成就。但蔬菜、水果的生产就不这么好了，再加上流通中的问题，经常引起居民的不满。畜牧业的发展超过计划。原定在一九八五年完成的屠宰牲畜的生产任务在一九八三年就完成了。

牲畜存栏数的增加和加工工业的发展大大增加了出口商品的储备，保证了对居民的正常供应。农业中的原料和能源消耗下降了，但除了几个部门以外，生产的投入一直是很大的。

在内涵发展方面已经取得了显著的成就，但这种变化还没有涉及到国民经济的各个领域。国民经济创造收入的能力既落后于需要也落后于可能。

尽管国民收入在过去四年中增加了百分之八到百分之九，然而只是由于把国内使用减少百分之三才改善了经济平衡状况。为了维持住已经达到的生活水平，使生活条件能够有所改善以及减少国内使用，我们只有压缩积累，特别是压缩投资。

在分析过去几年的成就和问题的同时，中央委员会可以有根据地代表大会和我国劳动人民报告：在极为困难的条件下，我们也成功地保持了我国国民经济的稳定性和基本的社会福利成果。

要解决过去十年中积累的问题、建立牢固的对外经济平衡，还需要我们作出巨大努力。在目前这种水平上可以挖掘的潜力正在枯竭。从长远观点来说，压缩投资会限制生产的迅速发展和提高效益的活动，而且也不会使居民的收入和消费明显增加。

◀经济管理制度▶

我们建设工作的外部条件在今后几年中也不会发生根本的改善。改善对外经济平衡仍然是一项重要任务。为了克服我们的经济困难，我们必须为技术发展和生活水平的提高进一步奠定基础。只有提高国民经济的创收入能力我们才能做到这一点。因此，我们的重点是，提高经营水平、发挥劳动者的创造能力和主动精神，并以此为国民经济的更快发展创造条件。这就要求实行积极的、有鼓励作用的生产政策和经济管理制度。

经济政策朝着这个方向转化不仅是必要的，而且从过去几年国民经济所取得的成就来看这也是可能的。在加强内涵发展特点的同时，要加快经济的增长，进一步改善国民经济的平衡，加快必要的结构改革。

我国经济的发展今后也首先取决于我们工作的成效。只有更加有效地使用现有的资产、自然条件和精神力量，我们才能加快国民收入的增长。扩大出口能力、减少进口需求、降低消耗、利用人的创造力，从根本上来说也取决于我们自己。在这些方面我们的潜力还是很大的。通过进行更加认真、更有组织的工作，支持各种好的倡议，鼓励取得好的生产成绩，在挖掘这些潜力方面我们可以取得进一步的重大进展。

必须在各个经营领域实行内涵发展。要通过改善经营条件，发挥经营机构的责任感和进取精神，来促进具有竞争能力的、现代化的产品的生产迅速发展。完善经济管理体制也有助于实现这一目标，经济管理体制要促进高质量的有效劳动。

更加详细地确定今后一个时期经济政策任务的目的是，使社会主义社会的建设工作不间断地发展下去，使物质和技术基础更加雄厚。基于这种考虑，我们提出并通过了工业政策和对外经济战略的长远设想。在制订符合我国经济发达程度和丰富我们社会主义基本成果的社会纲要方面，我们也取得了进展。这些纲要中包括已经通过的进一步发展人口政策、住房建设和管理以及福利政策的纲要。

中央委员会认为，国民经济第七个五年计划应当成为有效的、逐步加快的经济发展纲领。在保持和巩固经济平衡关系的同时，为增加国民收入、技术进步、明显提高居民生活水平和改善他们的生活条件奠定基础。

按照我们现在的看法，“七五”计划期间，国民收入可以增加百分之十四到十七。为此，工业生产应增长百分之十三到十六，农业生产增长百分之十二到十四。这种经济发展速度可以使国内使用增加百分之十三到十六，使对外经济的平衡状况得到进一步改善。

在加强社会主义社会的物质和技术基础以及加快内涵发展方面，工业仍将起决定性作用。工业应当为增加国民收入、完成出口任务、提高居民生活水平和改善商品供应作出更大贡献。

由于外延发展的力量已经枯竭，在工业中应当更加有效地使用一切生产因素。这一要求是实际的，而且也存在着这种可能性。同经济上发达的国家相比，我们的原料和能源的消耗仍然是高的，劳动生产率却比较低。因此，我们必须更加努力，发扬创造和进取精神，提高工作质量，使组织制度现代化。应当加快制订和执行一些工业和技术发展纲要，这些纲要将使生产结构现代化，大大提高竞争能力和生产效率。

要更加注意利用可以经济地开发的自然资源，利用地方的资金。要在各个生产和消费领域，加快有助于节约使用能源和原料的工艺及设备的研制、引进和使用。应当继续贯彻有助于利用废品和再生原料的纲要。

工业应当为发展食品生产作出贡献。社会主义的大工业首先要通过扩大生产现代化的、在国际市场上有很好销路的机械和设备、农用化工产品和包装材料，通过发展生物工程来促进食品生产的发展。

生产的现代化首先是向加工工业提出了更高的要求。应当扩大体现较高脑力劳动和体力劳动水平的、在国际上得到承认的专业部门，如制药工业、通讯、真空技术工业、交通机械制造等。同时，内涵发展越来越取决于电子技术，特别是微电子技术的研究和广泛应用。这要求在国民经济的各个领域开始标志着科技进步新阶段、对社会和经济活动产生根本影响的电子化进程。

今后农业和食品工业的协调发展仍是一项突出的任务。我国的自然条件和社会主义大企业的生产能力，使我国食品工业在更好地保证国内重要的食品供应的同时，还能够按照国际市场的需要增加食品出口。应当更加注意经济地提高农作物的产量和发展畜牧业。为此，应当更好地利用并逐步改善食品工业的物质、技术和生物条件。要更加注重迅速把先进的国内外科研成果运用到生产实践中去，更加合理地使用可耕地。要努力提高产品的加工程度，提高产品质量，降低成本。

完成农业任务的情况主要取决于社会主义大企业的经营。自留经济同大企业一体化的活动和辅助经济的生产今后仍将是农业生产的重要组成部分。

我们要继续执行行之有效的合作社政策，在几十年的社会主义发展中，特别是在农村生活和农村的繁荣中，合作社政策发挥了重大作用。各种合作社是农村和城市的经济和社会生活中的重要因素。它们的活动在农业中具有决定性的意义，同时，在工业、商业和服务业中也承担着越来越重要的任务。要灵活地适应经济和社会的需要，扩大合作运动的活动范围，进一步发展活动的机制和扩大合作社内部的民主。

我们社会和经济发展的基本条件是，利用最重要的生产力，即人的创造力和勤奋，为改善劳动力的管理创造物质、道义和组织条件。要更有效地使用劳动力，就必须更好地组织劳动、更有意识和更充分地利用劳动时间，使职工在生产的社会效益最高和最能发挥他们才能的部门和单位工作。

社会主义社会制度的最大成就是保证了没有失业的充分就业。在今后的发展中，要做到有效的就业，这是同保证充分就业同样重要的要求。为了做到这一点，有的地方可能要减少经营不善的企业的就业人员，增加经营得好的企业的就业人员，在这些单位提

高职工的劳动报酬。要注意使必要的劳动力流动对个人造成的震动尽量小些。应当使们掌握新的知识和新的专业。

经济的内涵发展的最重要条件是加快科技发展的速度。这就要求建立相应的鼓励制度，加强生产和科研机构的合作，把人力和财力集中用于完成最重要的任务。在社会评价技术进步的作用和意义方面应当有一个转折。应当做出更大努力克服我们工艺的落后状况。为了使越来越先进的生产设备更好地运转，为了利用新式产品和服务，必须提高普遍的文化水平和专业水平。在更加有力地支持国内的科研和利用科研成果的同时，要更加注意引进和利用代表国际先进水平的技术成果和先进工艺。

我们必须注意使现有的生产能力现代化，使生产设备实现自动化、电子化，推广能灵活适应市场需要的生产工艺。

过去几年用于技术发展的资金显著减少了，但尽管如此，同其他国家相比，匈牙利的投资比例仍属于中等水平。主要的问题是整个投资工作的效益不高。投资项目施工的时间过长，投资费用很高。重要的是，要建立更加符合我们条件和市场要求的结构，坚决满足内涵发展的要求，以此来确定我们的发展任务和安排投资。在这种情况下，利用我们现有的手段也可以奠定更快发展的物质和技术基础。

◀对外经济关系▶

我国的自然经济条件和要完成我们所面临的任务，要求我们必须发展对外经济关系。为此，应当改进我们的外贸工作，在生产中应当增加符合市场需要的、赢利的产品的比例。

同各社会主义国家进行的多方面合作是我国经济建设工作必不可少的支柱。我们作为经互会成员国，积极参加社会主义经济一体化，这在制订国民经济计划和对外经济战略方面起着决定性作用。我们一半的外贸额是同经互会国家进行的。我们积极贯彻一九八四年经互会成员国首脑会议的决议，这一决议为更有效地协调各成员国的发展奠定了基础。满足对能源和原料的需要、加强科技合作、经常就经济政策进行协商以及发展合作的经济手段，有助于社会主义各国经济更迅速的内涵发展，增强社会主义大家庭在世界经济中的地位，有助于社会主义国家更积极地参加国际分工。

苏联是我们最重要的、具有决定性意义的经济伙伴，同苏联的贸易额约占我国外贸额的三分之一。我们主要是从苏联获得有助于经济发展的工艺和技术更新的机械、设备以及经济发展所需要的能源、原材料。同时，苏联也是我国产品的最大市场。今后，我们要努力利用生产专业化，首先是生产协作发展的可能性，进一步扩大同苏联及其他社会主义国家的合作，并使这种合作更加有效。我们希望进行能加快技术发展、促进高级技术产品的生产和交换的科技合作。我们要加强企业、生产单位、科研和发展机构之间的直接联系。

我们希望在平等、互利的基础上扩大同发达资本主义国家的关系。除了增加外贸额以外，我们还将努力扩大生产、金融和科技关系。

在增加同发展中国家贸易额的同时，我们要努力发展同这些国家的生产合作。

经济管理体制是国民经济发展的重要手段。一九六八年实行的经济改革加强了我国的社会主义制度。社会主义所有制关系得到了发展，我国经济的生产能力提高了。经济

的发展更有计划性。扩大企业自主权和提高物质利益解放了新的、重要的生产力。提高了经营效益。

一九八四年的中央全会根据已经变化了的条件和要求决定实现经济管理体制的全面现代化。

我们要完善管理体制，使它注意社会主义建设的普遍规律、我国的条件、我国经济结构的特点，有助于加强我们社会的社会主义特点，有助于发扬创造精神和加强事业心。经济管理体制是在社会主义计划经济的范围内发展的，建立在国民经济计划和社会主义经济中同样存在的商品、货币和市场关系相结合的基础上，建立在重视发挥市场积极作用的基础上。经济管理体制要使企业能够作出独立的、负责任的决定。已经决定要采取的措施的目的是用社会主义的方法去解决问题，采取这些措施将有助于消除不利的进程，有助于实现我们基本的社会和经济政策目标。

社会主义的大企业在完成我们的经济政策任务方面具有决定性作用。我们要使国民经济各个领域的国营企业和合作社都能做到生产工艺先进、经营有方、组织和管理得力和具有竞争能力。

在保证发挥国营企业和合作社决定性作用的同时，要支持更好地利用个人经营和家庭经济中的劳动力潜力。大部分辅助经济活动、小型经营组织和经济劳动小组的活动要逐步同整个社会主义经济结合起来，要促进企业的工作和改善对居民的供应。由此得到的收入只要同所从事的劳动及劳动的效益一致，就会得到社会的承认。

在小型经营组织中也存在着一些不良现象。一部分企业以不正当的手段获利。一些企业把组织经济劳动小组作为不受调节制度约束的手段加以利用。应当坚决消除在这方面存在的滥用职权和逃避法律监督的现象。

中央委员会认为，我们拥有相应的经济政策纲领、管理体制和必不可少的物质及精神基础，以便实现我们的社会目标。

我们的经济发展目标是现实的，从数字上来看是不高的，但从质量的角度来看，要求却是很高的，因此，要实现我们的目标必须做出比以往更大的努力，要求加强组织性和纪律性。把经济工作提高到新的高度，从长远观点来说将增加物质和精神财富，为全社会更加幸福的生活创造条件。我们相信，这一纲领将得到我国人民的赞同和支持。

（刘为民摘译自匈《人民自由报》一九八五年三月二十六日）

关于党中央工作报告的补充讲话

卡达尔·亚诺什

在研究这次代表大会召开的背景时，我们应该注意到，我们是生活在复杂的世界形势中。过去五年中国内的问题也很多。

与此同时，可以把全党为筹备召开党代会在党内按党性原则展开的坦率和富有建设性的讨论看作是好的条件。讨论过程中，大家都很积极，百分之二十的党员发表了意

见。讨论中提出了许多问题，其中包括一些在全国都有争议的问题，如生活水平问题，老年人和退休者以及刚刚参加工作的年轻人的问题。很多人谈到小型经营组织的问题以及商业和其他领域中存在的问题。发言者都是以负责的态度，抱着改进工作的愿望提出问题的。

中央委员会就完成工作的情况提出了报告，大会有权对这个报告进行评论。在评价我们工作的时候，我提醒大家注意，尽管我们未能达到十二大确定的所有目标，但中央委员会在任何方面、任何时候、任何问题上都是努力工作的，其指导思想是努力干好工作和推动社会主义建设。

中央委员会历来都是实行开诚布公的政策。如果谈论成绩是正确的和必要的，我们就谈论成绩，但我们从来不对我们的党员和人民隐瞒问题和困难。我们不想把严重的困难和问题掩盖起来，中央委员会的报告也谈到了这些问题，这一点是很重要的。

坐在这个代表大会会场的代表中，有社会各阶级、各阶层，甚至各行各业的代表。然而在我们中间没有魔术师和奇才，因此，谁也不要指望这不足一千人的代表会在四天的时间内创造出奇迹。但我认为，我们的代表大会将认真地进行工作，不辜负党员和全国人民的期望。代表大会将深入和坦率地讨论过去五年的工作，认真和严肃地分析我们所处的环境，认真负责地确定今后所走的道路，为我们的党员和建设社会主义的人民提出工作纲领。

我们的党是匈牙利工人阶级的先锋队，是马列主义的、爱国的和国际主义的党。在我国的历史进程中，随着社会主义的发展，我们党成了人民的党和社会的领导力量。党一直在努力完成它的使命。

我们党认为同群众保持紧密的联系是它的任务。党的指导思想是，今后也不辜负在历史斗争中赢得的工人阶级和劳动者对党的信任。党完全信任和依靠我国的工人阶级、农民和全体劳动人民。过去是这样，今后仍将是这样。

指导我们党的是坚定的原则，而不是各种教条。党正在努力为发展中产生的新问题寻找正确的社会主义的答案。因为生活在迅速前进，社会在更高的发展水平上会遇到新的问题，几十年前的答案，哪怕是十年或二十年前的答案已经不完全适用了，因此，应当不断地革新我们的政策。在过去五年中我们是否成功地做到了这一点，代表大会可以去评价。我们的理想是，党应当在原则问题上坚定不移，在实际政策上深思熟虑，考虑周到，勇于革新。

共产党员同一切公民都是平等的。他们不要求享有更多的权利，当然谁也不愿低人一等。但是，我们认为，谁要是为社会主义奋斗，他就要比一般的人多承担义务，有时他得到的好处则会比法律和条件所能提供的少。这样，我们就能够维护共产党员道义上的和政治上的威望以及人们对他的尊重。

共产党员的行为的特点就是无私。党和党员不要沾染社会生活中尚不少见的不正派的东西。同这些不正派的东西进行斗争是党和每个党员应尽的义务。

党自然是充满生气的组织，正在不断地发展，过去五年中党的队伍进一步壮大了。党员增加了六万人，目前全党的党员人数已经超过了八十七万人。中央委员会认为，在吸收党员的问题上，在党的建设中任何时候都不应当单纯追求数量。阶级界限是很明确的，但在吸收每个党员时必须逐个进行评定。在党员中要有一定比例的工人、体力劳动

者的代表，这是十分必要的。应当使为社会作出贡献、忠于职守的人，其中包括青年人，加入到党的队伍中来。

中央委员会提出了修改党章的建议。起草新党章时我们的出发点是，现行的党章基本上是适用的，没有什么特别的问题。但需要做必要的修改，原因很简单，因为党的结构发生了变化，区一级党委已经取消，这在党章中也应当有所表示。我以中央委员会的名义要求各位代表讨论党章修改草案，如果同意，就支持和通过这个草案。

匈牙利人民共和国社会生活的决定性特点是：我国是社会主义国家，正在建设社会主义社会。人剥削人的制度已经消灭了，劳动阶级之间没有不可调和的矛盾，我国人民在工人阶级及其政党的领导下正在为祖国的利益努力工作。

我们国家的基础是工农联盟，知识分子也属于这个联盟的一部分。但还存在着共产党人和党外人士以及有各种世界观的人——不信教者和信教者——的联盟，存在着完全赞成根本的民族目标，赞成建设社会主义社会并愿意为此而奋斗的人的联盟。

这种联盟是我们党的政策的极为重要的组成部分。团结全国各种创造力量，加强从根本上决定着匈牙利政治面貌的、正在不断加强和发展的社会主义的民族团结，这过去是，今后仍将是我们的奋斗目标。只要是对人民的命运负责和希望我国人民幸福的人都可以参加建设工作。这就是我们的政策，正是由于我们执行了这一政策，匈牙利的国内政局才是稳定的。这是目前国家形势的极为重要的，也许是最重要的特点。

我之所以首先谈到这一点，是因为匈牙利在历史上形成了一党制，而且今后仍将是一党制。鉴于历史的经验，我们认为，对于社会主义社会来说，一党制不是个原则问题，而是个实践问题，它是由各个国家的发展决定的。目前在有些国家实行一党制，在有些国家则同时存在着好几个政党。我认为，在世界社会主义体系的今后发展阶段，同时存在几个政党的社会主义国家将会增多。

进一步发扬社会主义民主是我们党政策中的重要因素。这样做在原则上和政治上都是必要的。社会主义建设也取决于我们能够如何去加强和发扬社会主义民主。

发扬社会主义民主的一个最重要的因素就是进一步加强党和群众的直接联系。工会、共青团、爱国人民阵线及其他群众组织和群众运动进行的卓有成效的、独立的、符合章程规定的工作发挥了重要作用。爱国人民阵线是一个极为重要的充满生机的组织，在它的各级委员会中有成千上万的人为社会主义建设进行着大量的有益工作。爱国人民阵线工作的根本目的是进一步加强社会主义的民族团结和使有社会工作热情的人从事政治工作。

在发扬社会主义民主的道路上，我们要更加注意利用蕴藏在各级议会、企业、机构自主权中的可能性。当一九六八年我们实行新的经济管理体制的时候，我就想，党、工会和共青团今后在企业中将如何开展工作。我感到高兴的是，它们的可能性将进一步增加。

我们已经开始逐步实行的新的企业领导形式将有助于进一步发扬社会主义民主。这些新的企业领导形式将进一步扩大企业的自主权。但谁都不要以为我们会在企业中造成无政府主义。恰恰相反，领导人在一定程度上取决于劳动集体，但企业的工作是由领导人领导的。重要的是在开始的时候我们就要把各项工作做得好一些，以便今后在更加广泛的范围内实行新的企业领导形式。

在扩大民主的道路上，六月份大选时将要实行的新的选举法对我们的政策将是一次重要考验。我们要尽一切努力，使选举确实有助于发扬社会主义民主。

千百万劳动者在决策方面、监督执行政策和决定自己命运方面有发言权，这既是必要的，也是可能的。我们深信，这是从政治上加强我们制度的主要途径。中央委员会认为，我国人民在政治上是成熟的，我们可以相信我国人民。在党的原则思想指导下，在国家和其他执行机构的支持下，我国人民一定能够利用社会主义社会的优越性，进行创造性的劳动，加强纪律和秩序，消除与我们的社会主义原则和社会目标格格不入的不良现象，消除官僚主义、贪污腐化、诈骗和投机倒把现象。

五年前召开的十二大宣布了一个艰巨的和要求很高的经济纲领。其中的首要任务是改善国际收支平衡。为此，放慢了生产发展的速度，压缩了投资，并把保持已达到的生活水平作为一项目标。

我国工人阶级和我国人民理解并以实际行动支持这一纲领，中央委员会对此给予高度评价。

执行情况如何呢？首先，我们成功地改善了国际收支状况。在谈到这一点时我们应当懂得，条件对此并不是很有利的。国际经济条件进一步恶化了，比我们预想的还要困难。一九八二年匈牙利曾力图保持支付能力，这是很困难的，但却成功了，很多事情都取决于这一点。因为如不能成功地做到这一点，国家就会陷入很难办的境地。过去几年中，由于付出了艰苦努力，我们的外债减少了百分之十五。在谈到我们的成就时，我可以告诉大家，从一九八一年到一九八四年的四年中，工业生产增长了百分之十点二，农业生产增长了百分之十二点四，交通和商业也有了很大发展。

我们卓有成效地实行了十六年的经济管理体制是社会主义各国制订和实行的经济管理体制中的一种。对我们来说，这是完成社会主义计划的一种手段。我们希望通过扩大企业自主权更加灵活地实行计划经济，体现集体和个人的利益，鼓励人们更好地工作。因为我们的经验表明，在坚持我们的思想和原则的同时，在加快社会主义社会的建设中应当增加劳动人民的物质利益。

中央委员会和党的执行机构不久前分析了执行经济管理体制的情况，决定在保持管理体制基本成分的同时，进行必要的调整，以便使管理体制更好地促进社会主义建设。

在五年计划的头四年中我们取得了不可低估的成就。与此同时，我们还有很多问题和困难，对此我们历来都是公开谈论的。问题来自哪里呢？首先是因为我们已经进入了社会主义建设和国民经济发展的新阶段。从外延发展阶段进入了内涵发展阶段。现在应当有效地经营，为国内消费和国际市场生产高质量的产品。外部经济条件对我们不大有利，这增加了我们完成任务的困难。但我们改变不了这种状况。

在讨论代表大会指示提纲的过程中谈到了各种劳动小组、个体工商业者的活动。在这方面我要强调的是，目前在社会主义条件下我们应当有效地推动生产，我们要学会正确使用生产资料，依靠劳动、智慧和资源，生产高质量的产品。我们应当看到，保证全部就业和有效就业对我们来说是一项统一的任务。全部就业是社会主义制度取得的伟大成果。但同样重要的是要有效地安排职工，使他们能在最需要他们的地方为国家、社会和人民的利益以及个人的利益发挥最大作用。

对于共产党人和社会主义的拥护者来说，经济工作仍是基本的活动，因为我们可以

以此奠定发展的物质基础。在不同社会制度的竞争中，如果我们在经济领域中也证明社会主义是更先进的社会制度，能够比资本主义更好地利用所掌握的生产资料，那将是一个战略性的胜利。我们正在这样做，我们相信，社会主义在我国和世界范围内都能在经济建设领域取得战略性胜利。

在谈到十二大有关生活水平的决议的执行情况时，我们可以说，到一九八四年底，实际收入增加了百分之六，居民消费也增加了百分之六。生活条件在过去几年中改善了。在工业和建筑业中实行了四十小时工作周。遗憾的是，实际工资下降了，退休金、津贴的实际价值也未能全部保持住。因此，十二大确定的保持生活水平的目标我们未能完全实现，某些社会阶层的生活水平没有提高，有些人的生活水平甚至还下降了。良知要求我把这一点讲出来。

一九八五年的计划规定，国民收入增长百分之二点五到二点八，比前几年要快一些，规定停止实际工资的下降趋势。计划还规定，生活水平要有所提高。但历史的经验告诉我们，在提高生活水平和改善生活条件的过程中，我们只能使用和分配有物质保证的东西，只有这样才能保证社会主义的协调发展。

为了促进建设工作的发展，必须使劳动者的收入根据他所付出的劳动增加，使最需要帮助的人得到补贴。

在谈到生活水平和福利问题时，我想说一句，在分析这些问题时我们已经有了四十年的历史经验。历史的教训是，在执行提高生活水平的福利政策方面，我们没有把先后顺序搞对。我们先宣布要增加工资和补贴，而不是先为增加工资和社会补贴创造物质条件。十年来，我们一直在为正确处理这个问题而努力。

我们所取得的成就并不是微不足道的。我们要努力在保证人人平等的情况下，使人们在学习、受教育和选择职业方面有更加均等的机会。我们的目标是明确的。我们希望达到更高的生活水平，创造更好的生活条件，但要在坚实和可靠的基础上。这就是我们的目标，我相信，只要我们努力工作，这一目标是一定能实现的。

我们一贯的原则是：社会主义和科学是密不可分的。没有科学家的合作，不把科学作的成果运用到实践中去，就谈不上社会主义建设。但我们也确信，社会主义要为科学、工学工作者创造适当的工作条件，包括保证科学研究的自由。社会主义要依靠社会科学、自然科学、技术科学及一切科学部门的科学工作者，依靠他们有效的帮助。我们将继续保证科学研究的自由，但我们也要求使科学和实践紧密结合起来，我们将为此而努力。实践要丰富科研的内容，科研要考虑实践的需要。政治工作尤其需要马克思主义理论研究者和历史学工作者的帮助。

科学地研究我国人民的历史也是一项重要的任务。我们首先希望对匈牙利历史作出科学的、马列主义的分析。只有这样我们才能向成年人澄清一些问题，丰富青年人的历史知识。

在对青年进行政治教育方面，党和对我们社会负责的一切机构都面临着重大的任务。我们要投身到不同社会制度在世界范围内进行的意识形态斗争中去，因为帝国主义正在扩大反共和反社会主义的宣传，对此我们应进行坚决的斗争。

我们希望科学工作者能够协助我们对社会主义建设中出现的新问题作出新的答复，从理论的高度分析实践经验。我们党和我国人民在本世纪内的历史是很复杂的，充满了